

BOROUGH OF DUNELLEN



OFFICE OF THE MAYOR
355 North Avenue
Dunellen, New Jersey 08812

TELEPHONE: (732) 882-4551
EMAIL: jcilento@dunellen-nj.gov

17 de Marzo de 2020

Estimados residentes de Dunellen y dueños de negocios,

Le escribo para proporcionarle la actualización más reciente sobre el Nuevo Coronavirus (COVID-19) y las acciones que tomará el Municipio de Dunellen. Hoy, el Departamento de Salud Pública del Condado de Middlesex me notificó el primer caso confirmado de COVID-19 en Dunellen. La información personal no se puede compartir para identificar a la persona. En este momento, el Departamento de Salud Pública del Condado de Middlesex está al frente de la investigación sobre dicho individuo, incluidos todos los contactos cercanos. Si se determina que un miembro de la comunidad ha estado en contacto cercano con esta persona, el condado se comunicará con esa (s) persona (s). Estoy en contacto diario con el Departamento de Salud Pública del Condado de Middlesex y continuaré informando al público sobre este asunto y cualquier caso futuro.

En conjunto con la Oficina de Manejo de Emergencias de Dunellen, nuestro Administrador del Distrito, y en comunicación con los Concejales, el Distrito de Dunellen implementará los siguientes procedimientos efectivos de inmediato para ayudar a reducir la propagación del Nuevo Coronavirus (COVID-19) y ayudar a aplanar la curva :

SERVICIOS MUNICIPALES, OFICINAS E INSTALACIONES

Oficinas municipales

- El acceso público físico a todas las oficinas municipales se suspenderá hasta nuevo aviso.
- Todas las oficinas están abiertas y el personal municipal estará disponible durante este tiempo para responder preguntas e inquietudes del público por teléfono y correo electrónico. Nuestro directorio de la ciudad se puede encontrar en: <http://www.dunellen-nj.gov/directory>
- Los residentes, las empresas y los propietarios pueden usar el buzón para pagos:
 - Impuestos a la propiedad / Pagos judiciales: buzón de la Oficina de recaudadores de impuestos ubicado en la esquina de North Avenue y Prospect Avenue.
 - Los permisos de construcción se pueden depositar en el buzón de recreación ubicado en Prospect Avenue junto a la puerta de la oficina del secretario.
- Se suspenden todas las aplicaciones de estadísticas vitales y la producción de documentos. Esto incluye solicitudes de matrimonio, copias certificadas de licencias de matrimonio y certificados de defunción. Póngase en contacto con nuestro Registrador para obtener más información, incluido cómo comunicarse con Estadísticas vitales en

Trenton. Número de teléfono del registrador: 732-968-3033, ext. 4. Se suspende la licencia de animales, así como el autobús de alto nivel.

Departamento de Construcción / Zonificación:

- Las solicitudes de permiso / plan se pueden dejar usando el buzón en la entrada de la oficina del secretario municipal.
- El Municipio se equivocará por precaución y solo realizará inspecciones esenciales.

Servicios para personas mayores y discapacitadas

- Dunellen mantendrá el autobús para personas de la tercera edad funcionando hasta mañana miércoles 18 de marzo en un horario limitado para brindar solo servicios esenciales como citas médicas y compras de comestibles, y para brindar a nuestra comunidad de personas mayores y discapacitadas la oportunidad de abastecerse de alimentos y aprovechar de citas de atención médica antes de que los servicios se pospongan hasta nuevo aviso.
- El coordinador principal de Dunellen, Alex Miller, está trabajando en la implementación de un servicio voluntario para la entrega de alimentos para los más vulnerables de Dunellen en nuestra comunidad. A partir del miércoles 25 de marzo, el Coordinador Senior implementará una recolección limitada de comestibles cada miércoles en Tropical Supermarket para personas mayores y personas discapacitadas. Los pedidos y el pago para la recogida del miércoles deberán programarse el martes antes de las 2 p.m. Comuníquese con Alex Miller al (732) 968-3033, ext. 8 o amiller@dunellenborough.com para más información y detalles.

Reuniones públicas

- Todas las reuniones de juntas, comités y comisiones se cancelan hasta nuevo aviso
- La reunión del Consejo de la Ciudad programada para el lunes 6 de abril de 2020 será cancelada. El distrito planeará celebrar su reunión del Consejo el 20 de abril y, si la teleconferencia es apropiada en ese momento, notificaremos al público y les daremos la oportunidad de llamar a la reunión. Antes de la fecha de la reunión, se proporcionará más información sobre esto, incluida la forma en que se permitirá al público participar en la reunión.

Recreación / parques infantiles

- Se cancelan todas las actividades patrocinadas por el condado; comuníquese con el Director de Recreación de Dunellen, Alex Miller para cualquier otra pregunta: (732) 968-3033, ext. 8 o amiller@dunellenborough.com.
- Por precaución y teniendo en cuenta los mejores intereses de nuestros residentes, estamos cerrando parques infantiles, campos y canchas al público.
- Los residentes pueden disfrutar de espacios abiertos como nuestro sendero para caminar en Columbia Park mientras mantienen los 6 pies de separación recomendados entre otras personas. Por lo tanto, si te encuentras al aire libre entre otros, practica el distanciamiento social

Basura y Reciclaje

- La basura en la acera funcionará según la orientación de su proveedor de servicios.
- El reciclaje operará en base a la propia guía de la Autoridad de Mejoramiento del Condado de Middlesex. Visite su sitio web para obtener más información: <http://www.middlesexcountynj.gov/Government/Departments/mcia/Pages/Recycling/Division-of-Recycling.aspx>

Centro de Dunellen:

- En sociedad con Tropical Supermarkets, se ha decidido que el supermercado limitará el acceso al público en general durante ciertos días y horarios. Proporcionará horas de atención a personas de la tercera edad (mayores de 55 años) y personas discapacitadas dos días a la semana, martes y viernes, de 7 a.m. a 8:30 a.m. Esto se hace para limitar el contacto con los más vulnerables en esta comunidad.
- Nos hemos puesto en contacto con Devine's Pharmacy y Ray's Pharmacy y estarán abiertos al público durante sus horas normales de operación y aún están entregando recetas a todos los clientes. También prestan sus servicios a personas que no son clientes que necesitan surtir sus recetas en caso de emergencia.
 - Información de contacto del teléfono:
 - Farmacia de Devine: (732) 968-0003
 - Farmacia Ray: (732) 968-1481
- Todas las empresas del centro seguirán las pautas de la Orden Ejecutiva 104 del Gobernador (ver más abajo).
- El Estado de Nueva Jersey ha proporcionado un sitio web para inquietudes comerciales sobre COVID-19 en: cv.business.nj.gov
- Es importante comprender el impacto que esta enfermedad puede tener en nuestra economía local, así que les recuerdo a los residentes que apoyen a las empresas locales de cualquier manera que esté dentro de las pautas de distanciamiento social. Les imploro a los residentes que, una vez que todo esto haya terminado, POR FAVOR, compren local, cenén local y jueguen local. Es importante que recordemos que nuestro centro de la ciudad es vital para el éxito de Dunellen y que nuestros dueños de negocios locales necesitarán nuestro apoyo después de todo esto.

DISTRITO ESCOLAR DE DUNELLEN

El Distrito Escolar Dunellen está siguiendo las instrucciones del Estado de Nueva Jersey y estará cerrado hasta nuevo aviso y ha implementado el aprendizaje a distancia. La información relativa al Distrito Escolar de Dunellen se puede encontrar en: www.dunellenschools.org

GOBIERNO FEDERAL

El 13 de Marzo de 2020, el presidente Donald J. Trump emitió una Proclamación declarando una emergencia nacional sobre el brote de la nueva enfermedad por coronavirus (COVID-19). Esto significa que ciertos fondos estarán disponibles para los estados, territorios y localidades.

NUEVO JERSEY ESTADO GOBIERNO

El 16 de Marzo de 2020, el gobernador Phil Murphy firmó la Orden Ejecutiva EO-104 que dirige:

- Las reuniones de personas en el estado de Nueva Jersey se limitarán a 50 personas o menos.
- Los programas preescolares públicos, privados y parroquiales, y las escuelas charter y renacentistas de primaria y secundaria se cerrarán a partir del miércoles 18 de Marzo y permanecerán cerrados hasta nuevo aviso.
- Las instituciones de educación superior suspenderán toda instrucción en persona a partir del miércoles 18 de marzo de 2020 y suspenderán dicha instrucción en persona mientras la Orden permanezca vigente.
- El Comisionado de Educación continuará trabajando con cada escuela pública, privada y parroquial para garantizar que los estudiantes puedan continuar su educación a través de la instrucción adecuada en el hogar.
- El Secretario de Agricultura y el Comisionado de Educación tomarán todas las medidas necesarias para garantizar que todos los estudiantes elegibles para comidas gratis o reducidas continúen recibiendo los servicios necesarios para satisfacer las necesidades nutricionales durante los cierres.
- Todos los casinos, salas de conciertos, clubes nocturnos, pistas de carreras, gimnasios, gimnasios y clases, salas de cine y centros de artes escénicas estarán cerrados al público a partir del lunes 16 de Marzo de 2020 a las 8:00 p.m. y permanecerá cerrado mientras esta Orden permanezca vigente.
- Todos los demás negocios minoristas, recreativos y de entretenimiento no esenciales deben cesar sus operaciones diarias a partir de las 8:00 p.m. hasta las 5:00 a.m.
- Todos los establecimientos de restaurantes, con o sin licor o licencia limitada de cervecería, se limitan a ofrecer entregas y / o servicios de comida para llevar solamente.

GOBIERNO DEL CONDADO DE MIDDLESEX:

- Declarado estado de emergencia en todo el condado en respuesta al brote de la enfermedad por coronavirus (COVID-19). La declaración hace que el Condado sea elegible para el reembolso federal por medidas extraordinarias, autoriza al Condado y sus agencias a los pasos necesarios para contener, prepararse, responder y recuperarse del brote de COVID-19. La declaración también le permite al Condado adquirir los bienes o servicios necesarios bajo contratos que actualmente no están disponibles.
- La información proporcionada por el condado está sujeta a cambios a medida que evoluciona la pandemia. Se recomienda a los residentes que supervisen los sitios web de los CDC: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>, Departamento de Salud de NJ <https://www.nj.gov/health/> y el condado sitio web http://www.dunellen-nj.gov/news_detail_T30_R11.php.

La mejor manera de asegurarse de que este virus no se propague son las medidas apropiadas cuando se trata con familiares, amigos, colegas y el público. Siga los siguientes pasos para

protegerse y reducir la probabilidad de contraer COVID-19 y / o difundirlo:

1. Practique una higiene de manos adecuada lavándose o desinfectando las manos inmediatamente después de toser, estornudar o interactuar físicamente con otras personas. Lávese las manos durante al menos 20 segundos con agua y jabón.
2. Evite tocarse la cara (ojos, nariz y boca).
3. Cubra su boca y nariz con su codo o pañuelo doblado cuando tosa o estornude. (Asegúrese de deshacerse del pañuelo inmediatamente).
4. Lávese las manos con jabón inmediatamente después de estornudar o toser.
5. Evite el contacto físico cercano con otras personas, como darse la mano y abrazarse.
6. Mantenga una distancia de al menos 6 pies entre usted y cualquier persona que esté tosiendo o estornudando, cuando sea posible.
7. Mantenga las toallitas desinfectantes y el desinfectante para manos en un lugar de fácil acceso mientras trabaja.
8. Busque atención médica temprano si tiene fiebre, tos y dificultad para respirar.
9. Desinfecte los artículos que toca con frecuencia durante un turno: teléfonos, computadoras, computadoras portátiles, teclados, superficies de escritorio y manijas de puertas.
10. Evite grandes reuniones públicas y transporte público.
11. Si desarrolla síntomas de resfriado o gripe, ¡quédese en casa! Las personas que están levemente enfermas con COVID-19 pueden aislarse en casa durante su enfermedad. Debe restringir las actividades fuera de su hogar, excepto para obtener atención médica.

Si conoce a una persona anciana, discapacitada o enferma en Dunellen, continúe verificándola. Si necesitan servicios de emergencia adicionales, ayúdelos a registrarse en Register Ready en: www.registerready.nj.gov o llame sin cargo al 2-1-1. Si puede, ayúdelos con artículos esenciales como necesidades médicas y alimentos. Si es una emergencia, llame al 9-1-1.

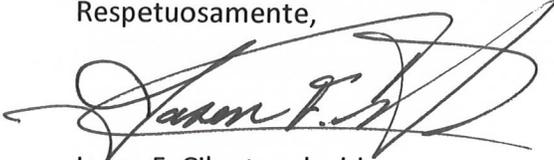
Si tiene alguna pregunta relacionada con COVID-19 y asuntos de salud pública, puede llamar al Departamento de Salud Pública del Condado de Middlesex las 24 horas, los 7 días de la semana al (732) 745-3100 y lo ayudarán con cualquier pregunta o puede llamar al ayuntamiento al (732) 968-3033 Ext. 3)

¡Regístrese para la próxima parada! Boletín electrónico de Dunellen, ya que utilizaremos este foro como herramienta de comunicación. El enlace de registro es: <https://tinyurl.com/nextstopdunellen>

Finalmente, ha habido informes en un pueblo vecino de personas que se hacen pasar por trabajadores de los CDC y que dicen que están haciendo un Estudio de Coronavirus. **NO SON TRABAJADORES DE CDC.** Aunque no ha habido informes en Dunellen, tenga en cuenta que si alguien llega a su puerta identificándose como trabajador de los CDC, no debe dejarlos entrar y debe llamar a la policía de inmediato con una descripción de las personas.

Una vez más, todos los pasos que el Municipio está tomando muy en serio este asunto y están tomando todos los pasos necesarios para evitar la propagación de COVID-19 y le pedimos que permanezca diligente en estos esfuerzos. Gracias por su tiempo y consideración en este asunto.

Respetuosamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jason F. Cilento". The signature is stylized with large, sweeping loops and a prominent flourish at the end.

Jason F. Cilento, alcalde
Municipio de Dunellen